

CLERC



Odyssey Silicium

The Odyssey S is made from materials derived from aerospace industry research, such as its silicon regulating organ. The manufactory-made movement is equipped with twin barrels ensuring a six-day power reserve. A dial opening at 10 o'clock provides a view of the balance-spring and balance, protected by a blue-tinted sapphire crystal, while the countdown is read off on the inner rotating bezel, and the three-dimensional dial provides an admirable setting for the various displays.

Movement	Automatic, manufactory-made, twin-barrel C201 calibre, 45 jewels, 28,800 vph, black gold-plated bevelled bridges, six-day power reserve
Functions	Hours, minutes, seconds, retrograde date and power-reserve indicator
Case	Stainless steel and grade 5 polished titanium, 44 mm Inner rotating bezel Exclusive sliding protective mechanism for the pushpieces and crown Anti-reflective sapphire crystal front and back Water-resistant to 100 m
Dial	Openworked with balance visible through a blue-tinted sapphire crystal Retrograde date between 1 and 4 o'clock Power-reserve indicator at 6 o'clock
Bracelet/Strap	Black alligator leather with folding clasp

CLERC



Odyssey Silicium

Plus techno-luxe que jamais, l'Odyssey S, est conçue dans des matériaux issus de la recherche spatiale, comme son organe réglant en silicium. Le calibre de manufacture, est équipé de deux barillets pour une réserve de marche de 6 jours. Une ouverture sur le cadran à 10h permet d'observer le spiral et le balancier, protégés par un verre saphir bleuté, tandis que le compte à rebours se fait par la lunette tournante intérieure. L'ensemble est admirablement mis en scène par un cadran tridimensionnel.

Mouvement	Mécanique à remontage automatique manufacturé à double barillet, calibre C201, 45 rubis, 28'800 Alt/h, ponts anglés plaqué or noir, réserve de marche de 6 jours
Fonctions	Heure, minute, seconde, date rétrograde et indicateur de réserve de marche
Boîtier	Acier inoxydable et titane poli grade 5, 44 mm Lunette tournante intérieure Mécanisme exclusif coulissant de protection des poussoirs et de la couronne Glace et fond saphir traités antireflet Étanche à 100 m
Cadran	Ajourné avec balancier visible sous un verre saphir bleuté Date rétrograde entre 1h et 4h Indicateur de réserve de marche à 6h
Bracelet	Alligator noir avec boucle déployante

CLERC



Odyssey Silicium

Techno-Luxus wie noch nie! Die Odyssey S wurde aus Materialien der Raumforschung entwickelt, beispielsweise mit einem Regelorgan aus Silizium. Das Manufakturwerk verfügt über zwei Federhäuser und hat damit eine Gangreserve von 6 Tagen. Eine Zifferblattöffnung bei der 10 erlaubt, Unruh und Spirale zu beobachten, während über die drehbare Innenlunette der Countdown läuft. Und alles zusammen wird perfekt in Szene gesetzt mit einem dreidimensionalen Zifferblatt.

Werk	Mechanisch mit automatischem Aufzug, Manufakturwerk mit Doppelfederhaus, Kaliber C201, 45 Lagersteine, 28.800 Halbschw./h, Brücken angliert mit Schwarzgoldplaqué, Gangreserve 6 Tage
Funktionen	Stunde, Minuten, Sekunden, retrogrades Datum, Gangreserveanzeige
Gehäuse	Edelstahl und Titan grade 5 poliert, 44 mm Innenlunette drehbar Exklusiver Gleitmechanismus zum Schutz von Drückern und Krone Glas und Gehäuseboden Saphir, entspiegelt Wasserdicht bis 100 m
Zifferblatt	Durchbrochen über sichtbarer Unruh unter gebläutem Saphirglas Retrogrades Datum zwischen der 1 und der 4 Gangreserveanzeige bei der 6
Armband	Alligator schwarz mit Faltschliesse

CLERC



Odyssey Silicium

Più tecnologico e lussuoso che mai, l'Odyssey S è progettato con materiali provenienti dalla ricerca spaziale, come l'organo regolatore in silicio. Il calibro di manifattura è dotato di due bariletti per una riserva di carica di 6 giorni. La finestra sul quadrante a ore 10 consente di osservare la spirale e il bilanciere, protetti da un vetro zaffiro azzurrato, mentre il conto alla rovescia si effettua tramite la lunetta girevole interna. La scenografia è completata dal quadrante tridimensionale.

Movimento	Meccanico a carica automatica di manifattura con due bariletti, calibro C201, 45 rubini, 28.800 alternanze/ora, ponti anglé placcati oro nero, riserva di carica di 6 giorni
Funzioni	Ora, minuti, secondi, data retrograda e indicatore della riserva di carica
Cassa	Acciaio inossidabile e titanio lucidato grado 5, 44 mm Lunetta girevole interna Meccanismo esclusivo scorrevole di protezione dei pulsanti e della corona Vetro zaffiro e fondello in vetro zaffiro trattati antiriflesso Impermeabile fino a 100 m / 10 ATM
Quadrante	Traforato con bilanciere a vista sotto il vetro zaffiro azzurrato Data retrograda tra ore 1 e ore 4 Indicatore della riserva di carica a ore 6
Cinturino/Bracciale	Alligatore nero con chiusura déployante

CLERC



Odyssey Silicium

Más Técnico-Lujo que nunca, el Odyssey S, se ha concebido a partir de materiales surgidos de la investigación espacial, como su órgano regulador de silicio. El calibre de manufactura está equipado con dos barriletes, para una reserva de marcha de seis días. Una abertura sobre la esfera a las 10 h permite observar la espiral y el volante, protegidos por un cristal de zafiro azulado, mientras que la cuenta atrás se realiza mediante la luneta giratoria interior. El conjunto está puesto en escena admirablemente por una esfera tridimensional.

Movimiento	Mecánico de remonte automático manufacturado con doble barrilete, calibre C201, 45 rubíes, 28.800 Alt/h, puentes achaflanados chapados en oro negro, reserva de marcha de seis días
Funciones	Horas, minutos, segundos, fecha retrógrada e indicador de la reserva de marcha
Caja	Acero inoxidable y titanio pulido grado 5, 44 mm Luneta giratoria interior Mecanismo exclusivo corredizo de protección de los pulsadores y de la corona Cristal y fondo zafiro con tratamiento antirreflejos Sumergible hasta 100 m
Esfera	Calada con volante visible tras un cristal de zafiro azulado Fecha retrógrada entre la 1 h y las 4 h Indicador de la reserva de marcha a las 6 h
Pulsera	Aligátor negro con hebilla desplegable